

September 6th, 2016

A regular sitting of the Council of the Municipality of Stanstead Township held **SIXTH day of SEPTEMBER of the year two thousand SIXTEEN**, time and place of regular meetings.

PRESENTS: Councillors Gaétane Langlois Gaudreau, Janet Cooper, George C. Atkin and Pierre Martineau, Dany Brodeur and Christian Laporte.

ALL FORMING A QUORUM chaired by Mayor Francine Caron Markwell.

The Director General and Secretary-Treasurer Me Josiane Hudon was also present in accordance with the *Law of Municipal Code*.

There were five (5) people in the audience.

1. OPENING OF THE MEETING

The mayor, Mrs Francine Caron Markwell, declared the meeting open at 7:30 P.M.

16-09-628

2. ADOPTION OF THE AGENDA

*Proposed by Councillor Janet Cooper
Seconded by Councillor Dany Brodeur
It is resolved*

THAT the agenda is adopted as it is.

16-09-629

3. APPROVAL OF MINUTES

*Proposed by Councillor Christian Laporte
Seconded by Councillor George Charles Atkin
It is resolved*

THAT the minutes of August 1st, 2016 be adopted as deposited.

CARRIED

CARRIED

4. FOLLOW –UP ON THE LAST REGULAR MEETING OF COUNCIL

5. REPORT ON THE LAST COUNCIL OF RCM MEMPHREMAGOG

6. QUESTIONS FROM CITIZENS

7. TABLING OF THE MONTHLY CORRESPONDENCE

The secretary of the meeting tabled the list of correspondence received during the last month. Correspondence can be found at the municipal office during regular business hours. The documents will be kept in the archives. Where appropriate, for other non-archived material may be destroyed at the end of the month. Correspondence will be treated in accordance with the directions of the Council.

8. TOWN PLANNING

8.1 Tabling of the summary report of permits

Tabling the report of permits of August 2016 from the building inspector to the Council.

8.2 Tabling of the Forest Inspection Report

The report of August is tabled to the members of the Council.

8.3 Tabling the minutes of the Planning Advisory Committee

There was no meeting during August.

16-09-630

8.4 Training on regulatory solutions for the control of different projects for the building and environment inspector

WHEREAS the FQM and COMBEQ offer training to equip inspectors to properly identify regulatory solutions for the control of various development, development improvement and protection projects in the territory;

WHEREAS the building and environment inspector would participate;

*Proposed by Councillor Dany Brodeur
Seconded by Councillor Pierre Martineau
It is resolved*

THAT Council authorizes the registration of Mr. Dominic Gauthier, building and environment inspector, for training on regulatory solutions for the control of projects offered by the FQM and COMBEQ and on September 22nd in Sherbrooke, at a cost of 275 \$ plus tax.

THAT the amount of the expenditure is appropriate to budget item No. 02 61000 454.

CARRIED

9. ENVIRONMENT

16-09-631

9.1 Support for the SCLL proposal concerning Eurasian milfoil control

WHEREAS the problem of invasive species is not a phenomenon in decline and that the presence of such species poses several problems for residents (loss of enjoyment of the land or lake front land, decreased property value , etc.) in addition to affecting the biodiversity of affected lakes;

WHEREAS *Société de Conservation du Lac Lovering* (SCLL) wants the Ministry to agree to grant municipalities the responsibility for issuing permits to residents who wish to cover a corridor with jute in front of their property;

CONSIDERING THAT prior to taking steps with the *Ministère de l'Environnement*, the SCLL wants the municipalities of Magog and Stanstead Township to show their openness to this proposal;

WHEREAS a report will be submitted shortly to demonstrate the impact of the jute cloth on the presence of milfoil;

WHEREAS the Council is in favor certain conditions;

*Proposed by Councillor Janet Cooper
Seconded by Councillor George Charles Atkin
It is resolved*

THAT Council supports the recommendation of the CEC which is to ensure that the municipality can be entrusted with the responsibility of issuing permits for control of Eurasian milfoil, under certain conditions, which are to be determined later.

CARRIED

10. PUBLIC WORKS AND INFRASTRUCTURE

16-09-632

10.1 Replacement of the concrete slab for the launching ramp at park Forand

WHEREAS six (6) blocks on the boat ramp at park Forand must be replaced;

WHEREAS a permit has already been granted to the municipality by the *Ministère du Développement Durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les Changements Climatiques* as such;

*Proposed by Councillor Gaétane Gaudreau
Seconded by Councillor Dany Brodeur
It is resolved*

THAT Council grants the expenditure of \$ 4,050 plus taxes to the company Aquamix, for the purchase of 6 slabs for the boat ramp at Forand Park, plus \$ 200 for transportation.

THAT work is done before September 15, 2016.

THAT the amount of the expenditure is appropriate for the free surplus.

CARRIED

06-09-633

10.2 Adoption of a new policy for culverts

WHEREAS Council adopted the policy on culverts No. 2015-07-003 in July 2015, the whole as appears to Resolution No. 2015-07-210;

WHEREAS after verification, it appears that changes need to be made to the policy;

WHEREAS it is therefore appropriate to repeal and adopt a new one with the clarifications / corrections;

*Proposed by Councillor Gaétane Gaudreau
Seconded by Councillor George Charles Atkin
It is resolved*

THAT Council adopts the policy on culverts No. 2016-09-633 with the conditions laid down therein, the council recognizes having received a copy and agreed with the terms.

THAT this resolution replaces and repeals 2015-07-003 policy and the resolution No. 2015-07-210.

CARRIED

11. TREASURER AND ADMINISTRATION

16-09-634

11.1 Approval of accounts paid and payable

*Proposed by Councillor Christian Laporte
Seconded by Councillor Pierre Martineau
It is resolved*

THAT Council approves the list of submitted accounts payable for the months of August and September 2016, and authorizes the Director General to pay the General Fund accounts payable in accordance with the approved list.

Total accounts paid \$ 45 073.09
Total accounts payable \$ 85 605.83

THAT Council approves the list of salaries for the month of July 2016, namely:

Employee salaries	\$30 281.70
Salaries of elected officials	\$ 4 494.61
Fire Chief	\$ 969.89

CARRIED

11.2 Report of the delegation of authority

The report of the delegation of powers of the Director General, responsible for highways and infrastructure and the fire chief are filed with the Council members.

- Report of the Director General \$2 871.94
- Infrastructure Inspector's Report \$4 330.02
- Fire Chief's Report \$1 712.51

16-09-635

11.3 Acquisition of Interac terminal for the Town Hall

WHEREAS debit card payment is currently not offered at the Town Hall and it would be appropriate to have an Interac terminal to offer this service to citizens;

WHEREAS the municipality has requested bids from several institutions and it appears that Global Payments is the most advantageous;

***Proposed by Councillor Pierre Martineau
Seconded by Councillor Gaétane Gaudreau
It is resolved***

THAT Council authorizes the purchase of an Interac terminal at a cost of \$ 1,000 plus taxes and all recurring fees relating thereto (transaction fees, monthly, etc.), with the company Global Payments.

THAT the amount of those expenses is appropriate to budget item 02 13 000 496.

CARRIED

16-09-636

11.4 By-law no. 395-2016 amending by-law no.340-2012 on the Code of Ethics and Conduct for Employees of the Municipality of Stanstead Township - Adoption

WHEREAS Councillor Christian Laporte gave a notice of motion and presented the draft by-law at the meeting of August 1st and that all procedures for the adoption of the by-law have been met, all in accordance with the Act on ethics and conduct in municipal matters (hereinafter 'Act');

WHEREAS the draft by-law is to integrate notions about political fundraising following legislative changes;

WHEREAS the Council should adopt this by-law before September 30th, 2016;

***Proposed by Councillor Janet Cooper
Seconded by Councillor Gaétane Gaudreau
It is resolved***

THAT Council adopts by-law no. 395-2016 amending by-law no.340-2012 on the Code of Ethics and Conduct for the municipality of Stanstead Township employees.

THAT the council members recognize having received a copy of the by-law no later than two days before the meeting and declare to have read and waive the reading.

CARRIED

16-09-637

11.5 By-law no. 396-2016 amending by-law no. 355-2014 on the Code of Ethics and professional conduct of elected representatives at the municipality of Stanstead Township - Adoption

WHEREAS Councillor Christian Laporte gave a notice of motion and presented the draft by-law at the meeting of August 1st and that all procedures for the adoption of the by-law have been met, all in accordance with the Act on ethics and conduct in municipal matters (hereinafter 'Act');

WHEREAS the draft by-law is to integrate notions about political fundraising following legislative changes;

WHEREAS the Council should adopt this by-law before September 30th, 2016;

***Proposed by Councillor Christian Laporte
Seconded by Councillor Janet Cooper
It is resolved***

THAT Council adopts by-law no. 396-2016 amending by-law no.355-2014 on the Code of Ethics and professional conduct of elected representatives of the municipality of Stanstead Township

THAT the council members recognize having received a copy of the by-law no 396-2016 later than two days before the meeting and declare to have read and waive the reading.

CARRIED

16-09-638

11.6 By-law no. 397-2016 repealing by-law no. 297-2007, 314-2009 and 385-2016 imposing a tax for funding of 9-1-1 emergency centers - Adoption

EAS this by-law is to repeal the by-laws no. 297-2007, 314-2009 and 385-2016 imposing a tax for funding of 9-1-1 emergency centers.

***Proposed by Councillor Dany Brodeur
Seconded by Councillor George Charles Atkin
It is resolved***

THAT Council adopts by-law no. 397-2016 repealing the by-laws no. 297-2007, 314-2009 and 385-2016 imposing a tax for funding of 9-1-1 emergency centers.

THAT the council members recognize having received a copy of the by-law no later than two days before the meeting, declare to have read and waive the reading.

CARRIED

16-09-639

11.7 Training on budget preparation and filing of the new role with PG Solutions

WHEREAS PG Solutions offers distance learning courses on budget preparation and filing of the role;

WHEREAS the Director General would like to participate;

***Proposed by Councillor Janet Cooper
Seconded by Councillor Christian Laporte
It is resolved***

THAT Council authorizes registration of Mrs. Josiane Hudon, General Manager and Secretary-Treasurer, for the website training concerning budget preparation and filing of the role offered by PG Solutions, September 15th and 21st, at a cost of \$ 168 each plus tax.

THAT the amount of the expenditure is appropriate for same budget items and 02 13000 454 and 02 13001 454.

CARRIED

16-09-940

11.8 Mandate for professional services for year 2017 to Monty Sylvestre, as legal advisors

WHEREAS the municipality deals with Monty Sylvestre (formerly Monty Coulombe) for several years and wants to continue in this direction for the next year;

WHEREAS Monty Sylvestre sent their proposal and suggests the consultation package, which offers a lower hourly rate bank;

WHEREAS once that bank is depleted, the municipality will be charged at the regular rate for an attorney working on the dossier;

***Proposed by Councillor George Charles Atkin
Seconded by Councillor Dany Brodeur
It is resolved***

THAT Council authorizes the Mayor and Director General or other representative authorized by Director General to use the services of the firm *Monty Sylvestre, conseillers juridiques inc.*, as appropriate and in the consultation package under the terms of the offer of August 29, 2016 for the period from January 1st to December 31st, 2017.

THAT the amount of the expenditure is anticipated in the 2017 budget.

CARRIED

12. ENVIRONMENTAL HEALTH

16-09-641

12.1 Adoption of an intermunicipal agreement regarding the use of the eco-center in Magog

WHEREAS the Municipality and the City of Magog seek application of Articles 468 and following of the Act respecting Cities and towns and Articles 569 and following of the Municipal Code to enter into an agreement regarding the use of the eco-center of Magog;

WHEREAS this agreement is to provide citizens of Stanstead Township the opportunity to drop certain recyclable and recoverable matters at the Ecocentre in Magog at a certain fee;

*Proposed by Councillor Janet Cooper
Seconded by Councillor Gaétane Gaudreau
It is resolved*

THAT Council adopts the intermunicipal agreement regarding the use of the eco-center of Magog with the City of Magog according to the conditions laid down therein, the council recognizes having received a copy and have agreed with the terms.

THAT Council authorizes and mandates the mayor or in her absence the Deputy Mayor and the Director General or in her absence the Secretary-Treasurer assistant to sign for and on behalf of the municipality said agreement.

CARRIED

13. PUBLIC SAFETY

13.1 Deposit of the report of the fire department

The monthly report of activities for the month of August 2016 from the Fire Chief is tabled to the council members.

14. LEISURE AND CULTURE

16-09-642

14.1 Financial request to Fonds des développement des territoires (FTD) to the RCM for the landscaping of Thayer park

WHEREAS the municipality adopted a strategic development plan in 2013 and that some of the objectives of this plan were to offer more social activities in the community and improve municipal infrastructure;

WHEREAS with a view to meeting these needs, the municipality would build and make the Thayer park more attractive, building a shelter with a concrete slab, adding trails, improving the service building already in place so that it is more accessible for people with disabilities, by including a rest area, etc;

WHEREAS the Municipality wishes to apply for funding to this purpose with the FDT, supporting structural projects to improve living environments;

*Proposed by Councillor Dany Brodeur
Seconded by Councillor Janet Cooper
It is resolved*

THAT council request a grant in the amount of \$ 74 141.50 from the FTD for the proposed development of Thayer park.

THAT the municipality agrees to pay the equivalent of this amount in the event that the grant is awarded.

THAT Council authorizes and asks the community development officer Hélène Hamel, or in her absence the Director General, to sign this application and any other documents relating thereto for and on behalf of the municipality.

CARRIED

16-09-643

14.2 Support for the Abbey Saint-Benoît-du-Lac / restoration work to buildings of the Abbey

WHEREAS the Abbey of Saint-Benoît-du-Lac, the monastery of the Benedictine monks, is a welcoming place, a peace of haven and healing, and is a key element of the RCM heritage whose location, architecture and vocation make it an outstanding symbol for our region;

WHEREAS the abbey, for several years, is the emblem of the region of Eastern Townships in tourism and the heart of the logo of the Memphremagog RCM;

WHEREAS the abbey was able, over time, to retain its original purpose, while attracting more than 200 000 tourists annually and developing food products from its highly renowned terroir;

WHEREAS the Abbey of Saint-Benoît-du-Lac, which is part of the heritage elements among the territories of historic interest in the development plan and revised development of the MRC, intends to conduct major repairs to various buildings, some dating back more than 75 years;

WHEREAS the municipality considers that completion of the work planned by the abbey is essential to preserve this architectural and historic gem that comprises all the buildings on the site;

WHEREAS the Memphremagog RCM also expressed support;

***Proposed by Councillor Janet Cooper
Seconded by Councillor Gaétane Gaudreau
It is resolved***

THAT Council supports the aid requests to the *Conseil du patrimoine religieux du Québec* (CPRQ) and the *Ministre de la Culture et des Communications du Québec* (MCCQ) to perform repair work on the architectural buildings that are components of the Abbey of Saint-Benoît-du-Lac.

CARRIED

15 VARIA

16-09-644

15.1 Exercising the right of withdrawal - Aid granted to the Corporation Ski & Golf Mont-Orford

WHEREAS in accordance with the powers conferred under Articles 91, 101 and 102 of the Municipal Powers Act, the Memphremagog RCM intends to provide financial assistance to the Corporation Ski & Golf Mont Orford (the Corporation) in the form of a subsidy paid over a period of five years;

WHEREAS the RCM also intends to provide financial assistance in standing surety for the Corporation;

WHEREAS pursuant to Article 188 of the Planning Act and development, a municipality may withdraw from deliberations on the exercise of a function of the RCM by exercising its right of withdrawal;

WHEREAS the RCM adopted the by-law on the exercise of the right of withdrawal from the granting by the Memphremagog Regional Municipality of financial aid for the Corporation Ski & Golf Mont-Orford;

WHEREAS in accordance with this by-law, the RCM adopted a resolution of intent number 290-16;

WHEREAS to exercise its right of withdrawal, the municipality must adopt a resolution to that end, including that a certified copy must be received by the RCM in the time prescribed by the by-law;

***Proposed by Councillor Gaétane Gaudreau
Seconded by Councillor George Charles Atkin
It is unresolved (3, 4 against)***

Mayor exercises her right to vote.

Councillors Pierre Martineau, Dany Brodeur, Christian Laporte and Mayor Francine Caron-Markwell vote against this resolution.

The Municipality exercises its right of withdrawal in respect of financial assistance under the resolution of intent 290-16 adopted by the RCM number and a certified copy of this resolution will be forwarded to the RCM on time under the law number 15-16.

NOT ADOPTED

16. SECOND QUESTION PERIOD

16-09-645

17. CLOSING SITTING

The adjournment was proposed by the Councillor Gaétane Gaudreau, at 8:13 P.M.

Mrs. Francine Caron Markwell
Mayor

Me Josiane Hudon
**Director General and
Secretary-Treasurer**

THE PRESENT VERSION IS NOT OFFICIAL, THUS THE FRENCH TEXT PREVAILS.